



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

First Nations Property
Assessment and Taxation
(Railway Rights-of-Way)
Regulations

Règlement sur
l'évaluation et
l'imposition foncières des
emprises de chemin de fer
des premières nations

SOR/2007-277

DORS/2007-277

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on September 5, 2008

Dernière modification le 5 septembre 2008

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on September 5, 2008. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 5 septembre 2008. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

| Section | Page | Article | Page |
|--|------|--|------|
| First Nations Property Assessment and Taxation (Railway Rights-of-Way) Regulations | | Règlement sur l'évaluation et l'imposition foncières des emprises de chemin de fer des premières nations | |
| INTERPRETATION | 1 | DÉFINITIONS | 1 |
| 1 Definitions | 1 | 1 Définitions | 1 |
| APPLICATION | 2 | CHAMP D'APPLICATION | 2 |
| 2 Application | 2 | 2 Champ d'application | 2 |
| PROPERTY TAXATION LAWS | 2 | TEXTES LÉGISLATIFS RELATIFS À L'IMPOSITION FONCIÈRE | 2 |
| 3 Determination of assessable value | 2 | 3 Détermination de la valeur imposable | 2 |
| 4 Maximum tax rates for railway companies | 3 | 4 Taux d'imposition maximal — société ferroviaire | 3 |
| COMING INTO FORCE | 4 | ENTRÉE EN VIGUEUR | 4 |
| 5 Coming into force date | 4 | 5 Date d'entrée en vigueur | 4 |
| SCHEDULE 1 | 5 | ANNEXE 1 | 5 |
| SCHEDULE 2 | 9 | ANNEXE 2 | 9 |

Registration
SOR/2007-277 December 6, 2007

FIRST NATIONS FISCAL AND STATISTICAL
MANAGEMENT ACT

**First Nations Property Assessment and Taxation
(Railway Rights-of-Way) Regulations**

P.C. 2007-1875 December 6, 2007

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to paragraph 36(1)(d) of the *First Nations Fiscal and Statistical Management Act*^a, hereby makes the annexed *First Nations Property Assessment and Taxation (Railway Rights-of-Way) Regulations*.

Enregistrement
DORS/2007-277 Le 6 décembre 2007

LOI SUR LA GESTION FINANCIÈRE ET STATISTIQUE
DES PREMIÈRES NATIONS

**Règlement sur l'évaluation et l'imposition foncières
des emprises de chemin de fer des premières nations**

C.P. 2007-1875 Le 6 décembre 2007

Sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu de l'alinéa 36(1)d) de la *Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur l'évaluation et l'imposition foncières des emprises de chemin de fer des premières nations*, ci-après.

^a S.C. 2005, c. 9

^a L.C. 2005, ch. 9

FIRST NATIONS PROPERTY
ASSESSMENT AND TAXATION
(RAILWAY RIGHTS-OF-WAY)
REGULATIONS

INTERPRETATION

| | |
|---|---|
| Definitions | 1. The following definitions apply in these Regulations. |
| “adjacent area” « zone adjacente » | “adjacent area” in respect of a first nation set out in Schedule 1, means the incorporated or unincorporated area bordering a majority of those reserves of the first nation that contain right-of-way areas. |
| “adjustment factor” « facteur de rajustement » | “adjustment factor” means the adjustment factor set out in the <i>Adjustment Factors Relating to the Valuation of Railway Corporation Property Regulation</i> , B.C. Reg. 324/96, as amended from time to time. |
| “fibre optic improvements” « équipement de fibres optiques » | “fibre optic improvements” means fibre optic fibres, sheaths, wrapping, conduits, cables and other related improvements. |
| “incorporated area” « zone constituée » | “incorporated area” means an area incorporated as a municipality under the <i>Local Government Act</i> of British Columbia. |
| “property” « propriété » | “property” means a right-of-way, any other right or interest in lands, or improvements. |
| “provincial taxation laws” « lois fiscales provinciales » | “provincial taxation laws” means the laws and regulations of the Province of British Columbia respecting property taxation — including the <i>Assessment Act</i> , the <i>Adjustment Factors Relating to the Valuation of Railway Corporation Property Regulation</i> , the <i>Hospital District Act</i> , the <i>School Act</i> , the <i>Local Government Act</i> and the <i>Taxation (Rural Area) Act</i> , as amended from time to time. |
| “right-of-way area” « zone d’emprise » | “right-of-way area” in respect of a first nation set out in column 1 of Schedule 1, means the lands described in column 2. |

RÈGLEMENT SUR L’ÉVALUATION ET
L’IMPOSITION FONCIÈRES DES
EMPRISES DE CHEMIN DE FER
DES PREMIÈRES NATIONS

DÉFINITIONS

| | |
|--|---|
| 1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement. | Définitions |
| «équipement de fibres optiques» Fibres optiques, gaines, emballages, conduits et câbles, ainsi que les améliorations afférentes. | « équipement de fibres optiques » “fibre optic improvements” |
| «facteur de rajustement» Facteur de rajustement prévu par le règlement intitulé <i>Adjustment Factors Relating to the Valuation of Railway Corporation Property Regulation</i> , B.C. Reg. 324/96, avec ses modifications successives. | « facteur de rajustement » “adjustment factor” |
| «lois fiscales provinciales» Les lois et règlements de la province de la Colombie-Britannique concernant les impôts fonciers, notamment ceux intitulés <i>Assessment Act</i> , <i>Adjustment Factors Relating to the Valuation of Railway Corporation Property Regulation</i> , <i>Hospital District Act</i> , <i>School Act</i> , <i>Local Government Act</i> et <i>Taxation (Rural Area) Act</i> , avec leurs modifications successives. | « lois fiscales provinciales » “provincial taxation laws” |
| «propriété» Emprise ou tout autre droit sur les immeubles ou améliorations sur ceux-ci. | « propriété » “property” |
| «voie ferrée existante» S’entend au sens de « track in place of a railway corporation » au paragraphe 21(15) de la loi de la Colombie-Britannique intitulée <i>Assessment Act</i> . | « voie ferrée existante » “track in place” |
| «zone adjacente» À l’égard d’une première nation, la zone, constituée ou non, qui borde la majorité des réserves de cette première nation et qui comprend des zones d’emprise. | « zone adjacente » “adjacent area” |

“track in place”
« voie ferrée
existante »

“track in place” has the same meaning as “track in place of a railway corporation” in subsection 21(15) of the *Assessment Act* of British Columbia.

« zone constituée » Zone érigée en municipalité sous le régime de la loi de la Colombie-Britannique intitulée *Local Government Act*.

« zone constituée »
“incorporated area”

« zone d’emprise » Terres dont la description figure à la colonne 2 de l’annexe 1, situées dans les réserves de la première nation figurant à la colonne 1.

« zone d’emprise »
“right-of-way area”

APPLICATION

Application

2. These Regulations apply to property taxation laws made by the council of a first nation set out in Schedule 1 in respect of taxation of property in a right-of-way area.

CHAMP D’APPLICATION

2. Le présent règlement s’applique à tout texte législatif relatif à l’imposition foncière des propriétés situées dans une zone d’emprise, pris par le conseil d’une première nation figurant à l’annexe 1.

Champ
d’application

PROPERTY TAXATION LAWS

Determination
of assessable
value

3. (1) Subject to subsection (2), a property taxation law in respect of taxation of property in a right-of-way area shall provide that an assessor must determine the assessable value of the following types of property using the assessment rates, adjustments, exceptions, inclusions and exclusions that would be applied if the property were subject to provincial taxation laws:

- (a) track in place of a railway company, including fibre optic improvements;
- (b) rights-of-way for track referred to in paragraph (a);
- (c) bridges of a railway company;
- (d) fibre optic improvements of a non-railway company;
- (e) utility systems of a non-railway company, including pipeline, cable, telephone, power, sewer, gas and related facilities; and
- (f) other improvements lawfully located in a right-of-way area.

TEXTES LÉGISLATIFS RELATIFS À L’IMPOSITION FONCIÈRE

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), tout texte législatif relatif à l’imposition foncière des propriétés situées dans une zone d’emprise doit prévoir que l’évaluateur détermine la valeur imposable des types de propriétés ci-après en tenant compte des taux d’évaluation, rajustements, exceptions, inclusions et exclusions qui s’appliqueraient si ces propriétés étaient assujetties aux lois fiscales provinciales :

- a) la voie ferrée existante d’une société ferroviaire, y compris l’équipement de fibres optiques;
- b) l’emprise de la voie ferrée visée à l’alinéa a);
- c) les ponts d’une société ferroviaire;
- d) l’équipement de fibres optiques d’une société non ferroviaire;
- e) les équipements d’une société non ferroviaire pour la fourniture de services publics, notamment pour le transport par

Détermination
de la valeur
imposable

| | | | |
|---|--|---|---|
| Adjustment factors | (2) Adjustment factors do not apply to the determination of assessable values of property under a property taxation law. | pipeline, le câble, le téléphone, l'électricité, les égouts et le gaz naturel, y compris les installations afférentes; f) les autres améliorations légalement situées dans une zone d'emprise. | Facteurs de rajustement |
| Maximum tax rates for railway companies | <p>4. (1) Subject to subsection (3), the tax rate for a taxation year established under a property taxation law enacted by a first nation set out in column 1 of Schedule 2 in respect of property of a railway company in a right-of-way area shall not exceed the rate equal to the sum of the products, determined for each of the tax bases set out in column 2, of</p> $A \times B$ <p>where</p> <p>A is the tax rate established for that taxation year under provincial taxation laws for that tax base; and</p> <p>B is the adjustment factor for that tax base.</p> | <p>4. (1) Sous réserve du paragraphe (3), le taux d'imposition établi, pour une année d'imposition, au titre d'un texte législatif relatif à l'imposition foncière pris par la première nation figurant à la colonne 1 de l'annexe 2 à l'égard de la propriété d'une société ferroviaire dans un zone d'emprise, ne peut être supérieur au taux équivalant à la somme du produit obtenu pour chaque assiette fiscale énumérée à la colonne 2 selon la formule suivante :</p> $A \times B$ <p>où :</p> <p>A représente le taux d'imposition établi pour cette année d'imposition par les lois fiscales provinciales pour l'assiette fiscale en question,</p> <p>B le facteur de rajustement pour cette assiette fiscale.</p> | Taux d'imposition maximal — société ferroviaire |
| Maximum tax rates for non-railway companies | (2) Subject to subsection (3), the tax rate for a taxation year established under a property taxation law enacted by a first nation set out in column 1 of Schedule 2 in respect of improvements of a company other than a railway company in a right-of-way area shall not exceed the rate equal to the sum of the tax rates, established for that taxation year under provincial taxation laws, for the tax bases set out in column 2. | (2) Sous réserve du paragraphe (3), le taux d'imposition établi, pour une année d'imposition, au titre d'un texte législatif relatif à l'imposition foncière pris par la première nation figurant à la colonne 1 de l'annexe 2, à l'égard des améliorations, dans la zone d'emprise, d'une société non ferroviaire, ne peut être supérieur au taux équivalant à la somme des taux d'imposition, pour cette année d'imposition, établis par les lois fiscales provinciales à l'égard | Taux d'imposition maximal — société non ferroviaire |

| | | | |
|---------------------------|---|--|--------------------------|
| Exemptions and inclusions | (3) A tax rate referred to in subsection (1) or (2) shall incorporate the same exemptions, exceptions, inclusions and exclusions that would be applicable to the property if the property were subject to the provincial taxation laws applicable to the adjacent area. | des assiettes fiscales énumérées à la colonne 2 de l'annexe. | Exemptions et inclusions |
| Adjustment factors | (4) For the purposes of subsection (1), the adjustment factors applicable to the determination of tax rates shall be (a) in respect of the Adams Lake Indian Band, Chawathil First Nation, Leq'a:mel First Nation, Matsqui First Nation and Neskonlith Indian Band, the adjustment factors that apply to property in incorporated areas; and (b) in respect of the Seabird Island Indian Band, the adjustment factors that apply in the District of Kent. | (3) Le taux d'imposition visé aux paragraphes (1) ou (2) tient compte des mêmes exemptions, exceptions, inclusions et exclusions qui s'appliqueraient à la propriété si celle-ci était assujettie aux lois fiscales provinciales applicables à la zone adjacente. (4) Pour l'application du paragraphe (1), les facteurs de rajustement applicables, dans le calcul des taux d'imposition, sont les suivants : a) à l'égard de la Bande indienne Adams Lake, de la Première nation Chawathil, de la Première nation Leq'a:mel, de la Première nation Matsqui et de la Bande indienne Neskonlith, ceux qui s'appliquent aux propriétés comprises dans les zones constituées; b) à l'égard de la bande indienne de l'île Seabird, ceux qui s'appliquent dans le district de Kent. | Facteurs de rajustement |
| Coming into force date | <p style="text-align: center;">COMING INTO FORCE</p> <p>5. These Regulations come into force on January 1, 2008.</p> | <p style="text-align: center;">ENTRÉE EN VIGUEUR</p> <p>5. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.</p> | Date d'entrée en vigueur |

SCHEDULE 1
(Sections 1 and 2)

RIGHT-OF-WAY AREAS

ANNEXE 1
(articles 1 et 2)

ZONES D'EMPRISE

| Item | Column 1 First Nation | Column 2 Description of Right-of-way Area | Article | Colonne 1 Première nation | Colonne 2 Description de la zone d'emprise |
|------|----------------------------|--|---------|------------------------------------|--|
| 1. | Leq'a:mel First Nation | <p>(a) In the Province of British Columbia In New Westminster District</p> <p>All of those lands within Lakahahmen Indian Reserve No. 11 shown as Lots 18, 19 and 20 on Plan RSBC 3690R recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa.</p> <p>Containing about 2.66 ha (6.59 acres).</p> <p>(b) In the Province of British Columbia In New Westminster District</p> <p>All those lands within Holachten Indian Reserve No. 8 shown as the Canadian Pacific Railway Main Line Right of Way on Plans RR2009 and RR1473A recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Copies of those plans are deposited in the New Westminster Land Title Office under numbers 908 and 2887.</p> <p>Containing about 8.40 ha (20.76 acres).</p> | 1. | Première nation Leq'a:mel | <p>a) En Colombie-Britannique, dans le district de New Westminster :</p> <p>Toutes les terres situées dans la réserve indienne de Lakahahmen n° 11 constituant les lots 18, 19 et 20 sur le plan RSBC 3690R déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa.</p> <p>D'une superficie d'environ 2,66 ha (6,59 acres).</p> <p>b) En Colombie-Britannique, dans le district de New Westminster :</p> <p>Toutes les terres situées dans la réserve indienne de Holactchen n° 8 constituant l'emprise de la ligne principale du chemin de fer du Canadien Pacifique sur les plans RR2009 et RR1473A déposés aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa sous les numéros 908 et 2887.</p> <p>D'une superficie d'environ 8,40 ha (20,76 acres).</p> |
| 2. | Seabird Island Indian Band | <p>In the Province of British Columbia In the Yale Division of Yale District In Seabird Island Indian Reserve</p> <p>All those lands shown as Lot 258 on a Registration Plan of Railway Right of Way Area prepared by Mr. D. George Fenning C.L.S., B.C.L.S. in May 2001 and recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa under number RSBC 3316R.</p> <p>Containing about 25.6 ha, save and except all mines and minerals, whether precious or base, solid, liquid or gaseous.</p> | 2. | Bande indienne de l'île Seabird | <p>En Colombie-Britannique, dans la division de Yale du district de Yale, dans la réserve indienne de l'île Seabird :</p> <p>Toutes les terres constituant le lot 258 sur le plan d'enregistrement d'emprise de chemin de fer préparé par M. D. George Fenning, A.T.C., B.C.L.S., en mai 2001 et déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa sous le numéro RSBC 3316R.</p> <p>D'une superficie d'environ 25,6 ha, à l'exclusion des mines et minéraux, qu'ils soient précieux ou communs, à l'état solide, liquide ou gazeux.</p> |

| Item | Column 1 First Nation | Column 2 Description of Right-of-way Area | Article | Colonne 1 Première nation | Colonne 2 Description de la zone d'emprise |
|------|--------------------------|---|---------|------------------------------|---|
| 3. | Adams Lake Indian Band | <p>In the Province of British Columbia In Kamloops Division of Yale District</p> <p>Firstly: All those lands within Stequmwhulpa Indian Reserve No. 5 shown as the Canadian Pacific Railway Right of Way on Plan RR1399 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 9.11 ha (22.50 acres).</p> <p>Secondly: All those lands within Stequmwhulpa Indian Reserve No. 5 shown as Lot 11 on Plan 88122 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 1.13 ha (2.79 acres).</p> <p>Thirdly: All that part of Switsemalph Indian Reserve No. 6 shown as the Canadian Pacific Railway on Plan RR1242 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 9.56 ha (23.63 acres).</p> <p>Fourthly: All that part of Switsemalph Indian Reserve No. 7 shown as the Canadian Pacific Railway on Plan RR1242 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 4.49 ha (11.10 acres).</p> | 3. | Bande indienne Adams Lake | <p>En Colombie-Britannique, dans la division de Kamloops du district de Yale :</p> <p>Premièrement, toutes les terres situées dans la réserve indienne de Stequmwhulpa n° 5 constituant l'emprise du chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR1399 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 9,11 ha (22,50 acres).</p> <p>Deuxièmement, toutes les terres situées dans la réserve indienne de Stequmwhulpa n° 5 constituant le lot 11 sur le plan 88122 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 1,13 ha (2,79 acres).</p> <p>Troisièmement, toute la partie de la réserve indienne de Switsemalph n° 6 constituant le chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR1242 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 9,56 ha (23,63 acres).</p> <p>Quatrièmement, toute la partie de la réserve indienne de Switsemalph n° 7 constituant le chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR1242 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 4,49 ha (11,10 acres).</p> |

| Item | Column 1 First Nation | Column 2 Description of Right-of-way Area | Article | Colonne 1 Première nation | Colonne 2 Description de la zone d'emprise |
|------|--------------------------|---|---------|------------------------------|---|
| 4. | Chawathil First Nation | <p>(a) In the Province of British Columbia In Yale Division of Yale District</p> <p>All those lands within Schkam Indian Reserve No. 2 shown as the Canadian Pacific Railway Main Line Right of Way on Plan RR2007 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa; a copy of which is deposited in the Kamloops Land Title Office under number 286. Containing about 13.36 ha (33.01 acres).</p> <p>(b) In the Province of British Columbia In Yale Division of Yale District</p> <p>All those lands within Chawathil Indian Reserve No. 4 shown as a 17.89 ha (44.21 acre) part of the Canadian Pacific Railway Main Line Right of Way on Plan RR2007 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa; a copy of which is deposited in the Kamloops Land Title Office under number 286.</p> <p>Saving and excepting all those lands lying westerly of the easterly boundary of Chawathil Indian Reserve No. 4 through the 3.06 ha (7.569 acre) part on Plan 46371 deposited in the Kamloops Land Titles Office; a copy of which is recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa under number 87796.</p> <p>The remainder containing about 16.55 ha (40.89 acres).</p> | 4. | Première nation Chawathil | <p>a) En Colombie-Britannique, dans la division de Yale du district de Yale :</p> <p>Toutes les terres situées dans la réserve indienne de Schkam n° 2 constituant l'emprise de la ligne principale du chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR2007 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa et dont une copie est déposée au Bureau des titres de biens-fonds de Kamloops sous le numéro 286. D'une superficie d'environ 13,36 ha (33,01 acres).</p> <p>b) En Colombie-Britannique, dans la division de Yale du district de Yale :</p> <p>Toutes les terres situées dans la réserve indienne de Chawathil n° 4 constituant la partie d'une superficie de 17,89 ha (44,21 acres) de l'emprise de la ligne principale du chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR2007 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa et dont une copie est déposée au Bureau des titres de biens-fonds de Kamloops sous le numéro 286.</p> <p>À l'exception de toutes les terres situées à l'ouest de la limite est de la réserve indienne de Chawathil n° 4 dans la partie d'une superficie de 3,06 ha (7,569 acres) sur le plan 46371 déposé au Bureau des titres de biens-fonds de Kamloops et dont une copie est déposée aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa sous le numéro 87796.</p> <p>Le reste ayant une superficie d'environ 16,55 ha (40,89 acres).</p> |
| 5. | Matsqui First Nation | <p>In the Province of British Columbia In New Westminster District In Sahhacum Indian Reserve No. 1</p> <p>All those lands shown as Lot 1 on Plan 85344 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa.</p> <p>Containing 1.06 ha (2.62 acres) more or less, save and except all mines and minerals, whether precious or base, solid, liquid or gaseous.</p> | 5. | Première nation Matsqui | <p>En Colombie-Britannique, dans le district de New Westminster, dans la réserve indienne de Sahhacum n° 1 :</p> <p>Toutes les terres constituant le lot 1 sur le plan 85344 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 1,06 ha (2,62 acres), à l'exclusion des mines et minéraux, qu'ils soient précieux ou communs, à l'état solide, liquide ou gazeux.</p> |

| | Column 1 | Column 2 |
|------|------------------------|---|
| Item | First Nation | Description of Right-of-way Area |
| 6. | Neskonlith Indian Band | <p>In the Province of British Columbia In Kamloops Division of Yale District</p> <p>Firstly: All those lands within Neskonlith Indian Reserve No. 2 shown as the Canadian Pacific Railway on Plan RR590 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 17.89 ha (44.21 acres).</p> <p>Secondly: All those lands within Switsemalph Indian Reserve No. 3 shown as part of the Canadian Pacific Railway Right of Way on Plan RR1242 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 6.57 ha (16.23 acres).</p> |

SOR/2008-266, s. 2.

| | Colonne 1 | Colonne 2 |
|---------|---------------------------|---|
| Article | Première nation | Description de la zone d'emprise |
| 6. | Bande indienne Neskonlith | <p>En Colombie-Britannique, dans la division de Kamloops du district de Yale :</p> <p>Premièrement, toutes les terres situées dans la réserve indienne de Neskonlith n° 2 constituant le chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR590 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 17,89 ha (44,21 acres).</p> <p>Deuxièmement, toutes les terres situées dans la réserve indienne de Switsemalph n° 3 constituant l'emprise de chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR1242 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 6,57 ha (16,23 acres).</p> |

DORS/2008-266, art. 2.

SCHEDULE 2
(Section 4)

DETERMINATION OF FIRST NATIONS' TAX RATES FOR
PROPERTY IN RIGHT-OF-WAY AREAS

| Item | Column 1 First Nation | Column 2 Tax Base for Adjacent Area |
|------|----------------------------|--|
| 1. | Leq'a:mel First Nation | (a) Basic School (b) Provincial Rural (c) Fraser Valley Hospital (d) Area "G" Fraser Valley Regional District (e) B.C. Assessment (f) Municipal Finance Authority (g) North Fraser Fire Protection |
| 2. | Seabird Island Indian Band | (a) Basic School (b) District of Kent General Municipal Purpose (c) Fraser-Cheam Regional District (d) Fraser-Cheam Regional Hospital (e) B.C. Assessment (f) Municipal Finance Authority |
| 3. | Adams Lake Indian Band | (a) Basic School (b) District of Salmon Arm General Municipal Purpose (c) Columbia Shuswap Regional District (as to District of Salmon Arm) (d) Regional Hospital (as to District of Salmon Arm) (e) Regional Library (as to District of Salmon Arm) (f) B.C. Assessment (g) Municipal Finance Authority |
| 4. | Chawathil First Nation | (a) Basic School (b) District of Hope General Municipal Purpose (c) District of Hope Policing (d) Fraser Valley Hospital (e) Area "B" Fraser Valley Regional District (f) B.C. Assessment (g) Municipal Finance Authority |
| 5. | Matsqui First Nation | (a) Basic School (b) City of Abbotsford General Municipal Purpose (c) City of Abbotsford Specified Area |

ANNEXE 2
(article 4)

DÉTERMINATION DES TAUX D'IMPOSITION DES PREMIÈRES NATIONS À L'ÉGARD DES PROPRIÉTÉS SITUÉES
DANS DES ZONES D'EMPRISE

| Article | Colonne 1 Première nation | Colonne 2 Assiette fiscale de la zone adjacente |
|---------|------------------------------------|---|
| 1. | Première nation Leq'a:mel | a) scolaire de base b) rurale provinciale c) hôpital régional de Fraser Valley d) district régional de Fraser Valley, zone « G » e) évaluation de la C.-B. f) administration financière municipale g) service de protection contre l'incendie, North Fraser |
| 2. | Bande indienne de l'île Seabird | a) scolaire de base b) fins municipales générales, district de Kent c) district régional de Fraser-Cheam d) hôpital régional de Fraser-Cheam e) évaluation de la C.-B. f) administration financière municipale |
| 3. | Bande indienne Adams Lake | a) scolaire de base b) fins municipales générales, district de Salmon Arm c) district régional de Columbia Shuswap (relativement au district de Salmon Arm) d) hôpital régional (relativement au district de Salmon Arm) e) bibliothèque régionale (relativement au district de Salmon Arm) f) évaluation de la C.-B. g) administration financière municipale |
| 4. | Première nation Chawathil | a) scolaire de base b) fins municipales générales, district de Hope c) services de police, district de Hope d) hôpital de Fraser Valley e) district régional de Fraser Valley, zone « B » f) évaluation de la C.-B. g) administration financière municipale |
| 5. | Première nation Matsqui | a) scolaire de base |

| Column 1 | | Column 2 | Colonne 1 | | Colonne 2 |
|----------|------------------------|--|-----------|---------------------------|---|
| Item | First Nation | Tax Base for Adjacent Area | Article | Première nation | Assiette fiscale de la zone adjacente |
| 6. | Neskonlith Indian Band | (d) Fraser Valley Regional District | 6. | Bande indienne Neskonlith | b) fins municipales générales, ville d'Abbotsford |
| | | (e) Fraser Valley Regional Hospital | | | c) zone spécifique, ville d'Abbotsford |
| | | (f) Fraser Valley Regional Library | | | d) district régional de Fraser Valley |
| | | (g) B.C. Assessment | | | e) hôpital régional de Fraser Valley |
| | | (h) Municipal Finance Authority | | | f) bibliothèque régionale de Fraser Valley |
| | | (a) Basic School | | | g) évaluation de la C.-B. |
| | | (b) Provincial Rural | | | h) administration financière municipale |
| | | (c) Area "L" Thompson-Nicola Regional District | | | a) scolaire de base |
| | | (d) Thompson Hospital | | | b) rurale provinciale |
| | | (e) Thompson-Nicola Hospital | | | c) district régional de Thompson-Nicola, zone « L » |
| | | (f) B.C. Assessment | | | d) hôpital de Thompson |
| | | (g) Municipal Finance Authority | | | e) hôpital de Thompson-Nicola |
| | | | | | f) évaluation de la C.-B. |
| | | | | | g) administration financière municipale |

SOR/2008-266, s. 3.

DORS/2008-266, art. 3.